

- D**
- ① regelbarer Ausgang 0-9 V \dots / 1A max, kurzschlussfest, mit Überlastschutz
 - ② Ausgang mit konstanter Spannung 9 V \dots ; 1A max (nicht regelbar, kurzschlussfest, mit Überlastschutz)
 - ③ Drehknopf für regelbaren Ausgang
 - ④ Schalter für regelbaren Ausgang
 - ⑤ DC-Buchse für Netzgerät 9 V \dots

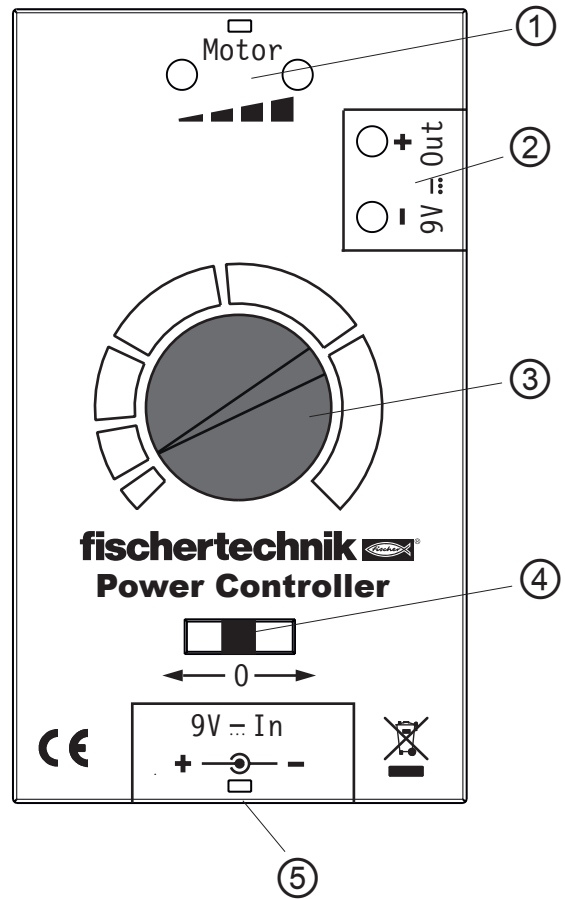
- GB**
- ① variable output 0-9V \dots / 1A max, short-circuit proof, with overload protection
 - ② output with constant voltage 9 V \dots /1A max (not variable, short-circuit proof, with overload protection)
 - ③ knob for variable output
 - ④ switch for variable output
 - ⑤ DC jack for 9V \dots power unit

- F**
- ① Sortie réglable 0 à 9 volts \dots / 1 ampère maximum, protégée contre les courts-circuits, avec protection contre les surcharges
 - ② Sortie avec tension constante de 9 volts \dots / 1 ampère maximum (non réglable, protégée contre les courts-circuits, avec protection contre les surcharges)
 - ③ Bouton rotatif pour la sortie réglable
 - ④ Commutateur pour la sortie réglable
 - ⑤ Douille DC pour le bloc d'alimentation de 9 volts \dots

- NL**
- ① regelbare uitgang 0 - 9 V \dots / max. 1A, kortsluitbestendig, met overbelastingsbeveiliging
 - ② Uitgang met constante spanning 9 V \dots / max. 1A (niet regelbaar, kortsluitbestendig, met overbelastingsbeveiliging)
 - ③ Draaiknop voor regelbare uitgang
 - ④ Schakelaar voor regelbare uitgang
 - ⑤ DC-bus voor netadapter 9 V \dots

- E**
- ① Salida regulable 0-9 V \dots / 1A máx. resistente a cortocircuitos, con protección contra sobrecarga
 - ② Salida con tensión constante 9 V \dots / 1A máx. (no regulable, resistente a cortocircuitos, con protección contra sobrecarga)
 - ③ Botón giratorio para salida regulable
 - ④ Interruptor para salida regulable
 - ⑤ Hembra CC para fuente de alimentación 9 V \dots

- P**
- ① Saída regulável 0-9V \dots / 1A máx., resistente a curto circuito, com proteção contra sobrecarga
 - ② Saída com tensão constante de 9 V \dots / 1A máx. (não regulável, resistente a curto circuito, com proteção contra sobrecarga)
 - ③ Botão rotativo para saída regulável
 - ④ Chave para saída regulável
 - ⑤ Tomada DC para dispositivo de rede de 9 V \dots



- I**
- ① uscita regolabile 0-9V \dots / 1A max, con protezione da cortocircuito e da sovraccarico
 - ② uscita con tensione costante 9 V \dots / 1A max (non regolabile, con protezione da cortocircuito e da sovraccarico)
 - ③ pomello per l'uscita regolabile
 - ④ interruttore per l'uscita regolabile
 - ⑤ connettore DC per l'alimentatore 9 V \dots

- RU**
- ① Регулируемый выход 0-9 В \dots / макс. 1 А, устойчив к короткому замыканию, с защитой от перегрузки
 - ② Выход с постоянным напряжением 9 В \dots / макс. 1 А (нерегулируемый, устойчив к короткому замыканию, с защитой от перегрузки)
 - ③ Ручка настройки регулируемого выхода
 - ④ Переключатель регулируемого выхода
 - ⑤ Разъём для подключения блока питания 9 В \dots постоянного тока

- CN**
- ① 可调输出端 0-9V \dots / 1 A 最大，有短路保护和过载保护
 - ② 输出端为恒定电压 9 V \dots / 1A 最大 (不可调，有短路保护和过载保护)
 - ③ 可调输出端的旋钮
 - ④ 可调输出端的开关
 - ⑤ 直流电源的插口，9 V \dots

- D** **Achtung! Sicherheitshinweise**
 Power Set nicht im Freien betreiben! Vor Feuchtigkeit schützen! Transformator an Ausgangsseite niemals mit anderen Transformatoren parallel schalten!
 Bei Beschädigung an Anschlussleitung, Stecker oder Gehäuse darf der Transformator nicht mehr weiter benutzt werden! Überprüfung und Anschluß der Geräte liegen in der Verantwortung der Aufsichtspersonen! Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 Hinweise zum Umweltschutz
 Die elektrischen und elektronischen Bauteile dieses Baukastens (z. B. Motoren, Lampen, Sensoren) gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen am Ende ihrer Lebensdauer an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder der Anleitung weist darauf hin.
- GB** **Caution! Safety instructions**
 Do not use the power set in the open air! Protect from moisture. Never switch the output side of the transformer in parallel with other transformers! The transformer must not be used if there is any damage to the lead, connector or housing. The supervisor is responsible for checking and connecting the devices! Connection terminals must not be short-circuited.
 Instructions for Environmental Protection
 Do not put the electrical and electronic components of this construction kit such as motors, lights and sensors in the household waste. At the end of their service life, take them to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, packaging or the instructions shows this.
- F** **Attention ! Consignes de sécurité**
 Le Power Set (bloc d'alimentation) ne doit pas être utilisé à l'extérieur. Le protéger contre l'humidité. La sortie du transformateur ne doit jamais être branchée en parallèle avec d'autres transformateurs. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, de la fiche ou du boîtier, ne pas continuer à utiliser le transformateur. Les personnes chargées de la surveillance sont responsables de la vérification et du branchement des appareils. Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement !
 Remarques de protection de l'environnement
 Les composants électriques et électroniques de ce coffret (par ex. moteurs, lampes, capteurs) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Lorsqu'elles ne sont plus utilisables, il faut les remettre auprès d'un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, l'emballage ou la notice d'instructions le signale.
- NL** **Let op! Veiligheidsaanwijzingen**
 De power-set nooit in de vrije natuur gebruiken! Tegen vocht beschermen! De transformator aan de uitgangszijde nooit met andere transformatoren parallel schakelen! De transformator verder niet meer gebruiken bij beschadiging aan het netsnoer, stekker(s) of behuizing! Controle en aansluiting van de apparatuur behoren tot de verantwoordelijkheid van de personen die toezicht hebben!
 De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten!
 Bescherming van het milieu
 De elektrische en elektronische onderdelen van deze module (bijv. motoren, lampen, sensoren) behoren niet bij het huisvuil. Aan het einde van hun levensduur moeten ze worden ingeleverd bij een verzamelplaats voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing wijst je daar ook op.
- E** **¡Atención! Indicaciones de seguridad**
 No hacer funcionar el Power Set al aire libre. Proteger de la humedad. No conectar nunca el transformador en el lado de salida en paralelo con otros transformadores. En caso de producirse daños en los conectores de salida, el enchufe o la carcasa, no utilice el transformador. La conexión de los aparatos únicamente debe ser verificada por las personas encargadas del control. ¡Los bornes de conexión no pueden ser puestos en cortocircuito!
 Notas con respecto a la protección del medio ambiente
 Los componentes eléctricos y electrónicos de esta unidad modular (p. ej. motores, lámparas, sensores) no han de tirarse a la basura casera. Al final de su vida útil tienen que ser entregados en un puesto colector para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo sobre el producto, el embalaje o las instrucciones lo señala.
- P** **Atenção! Aviso de segurança**
 Não operar o Power Set ao ar livre! Proteger contra umidade! Jamais conectar o transformador no lado da saída com outros transformadores em paralelo!
 No caso de danos no condutor de conexão, ficha ou corpo, não mais continuar utilizando o transformador! A verificação e a conexão dos aparelhos se encontram sob a responsabilidade de pessoal supervisor! Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados.
 Instruções para a proteção do meio ambiente
 Os componentes elétricos e eletrônicos deste módulo (p.ex. motores, lâmpadas, sensores) não pertencem ao lixo doméstico. Eles devem ser entregues, no final da sua vida útil, num posto de coleta para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. O símbolo no produto, na embalagem ou no manual indica isto.
- I** **Attenzione! Avvertenze di sicurezza**
 Non utilizzare Power Set all'aperto! Proteggere dall'umidità! Non collegare mai l'uscita del trasformatore in parallelo ad altri trasformatore! In presenza di cavo di allacciamento, connettore o alloggiamento danneggiati, non si deve più utilizzare il trasformatore! Gli addetti alla sorveglianza sono responsabili del controllo e dell'allacciamento degli apparecchi! I morsetti di allacciamento non devono essere cortocircuitati.
 Indicazioni sulla tutela ambientale
 I componenti elettrici ed elettronici di questa scatola di montaggio (ad es. motori, lampadine, sensori) non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Alla fine della loro durata di utilizzo devono essere consegnati a un centro di raccolta adibito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò viene indicato dal simbolo che si trova sul prodotto, sull'imballo o sul manuale d'istruzioni.
- RU** **Внимание! Правила безопасности**
 Нельзя использовать Power Set на открытом воздухе! Защищайте от влажности! Нельзя подключать трансформатор на выходе параллельно с другими трансформаторами!
 Трансформатор нельзя использовать с повреждённым соединительным проводом, штекером или корпусом!
 Ответственность за контроль и подключение прибора лежит на надзирающих лицах. Соединительные клеммы нельзя замыкать между собой!
 Указания по охране окружающей среды
 Электрические и электронные детали этого комплекта (датчики, электромоторы, лампочки и др.) нельзя выбрасывать с бытовым мусором. После того как они отслужат свой срок, их нужно сдать для переработки на сборный пункт электрических и электронных приборов. На это указывает знак на изделии, на упаковке или на инструкции.
- CN** **注意！安全须知**
 Power Set 不得露天使用！防止受潮！不得将输出侧的变压器与其它变压器并联！在连接导线、插口或外壳有损坏时，不得再继续使用变压器！监督人员负责检查和连接设备！接线柱不允许被短路。
 有关环保的提示
 不得将本组件中的电气和电子部件（如电机，灯泡，传感器）当作家庭垃圾扔掉。等它们的使用寿命结束后，应将它们送抵电气和电子器材回收站。产品、包装或说明书上的标记也说明这一规定。

fischertechnik GmbH
 Weinhalde 14-18
 72178 Waldachtal
 Germany

Phone +49 74 43/12-43 69
 Fax +49 74 43/12-45 91
 info@fischertechnik.de
 www.fischertechnik.de

